

SPD-Pedale

WICHTIGER HINWEIS

- Wenden Sie sich für zusätzliche Informationen zur Installation, Einstellung und zum Austausch jener Produkte, die nicht in der Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, an die Verkaufsstelle oder an eine Vertretung. Eine Händlerbetriebsanleitung für professionelle und erfahrene Zweiradmechaniker ist auf unserer Website verfügbar (<https://si.shimano.com>).

Lesen Sie bitte aus Sicherheitsgründen diese „Gebrauchsanweisung“ sorgfältig vor der Verwendung durch, folgen Sie exakt den Anweisungen, um einen ordnungsgemäßen Gebrauch zu gewährleisten, und bewahren Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

Die folgenden Anweisungen sind unbedingt einzuhalten, um Verletzungen oder Sachschäden an der Ausrüstung oder der unmittelbaren Umgebung zu vermeiden. Die Anweisungen sind nach Grad der Gefahr oder Beschädigung klassifiziert, falls das Produkt unsachgemäß verwendet wird.

GEFAHR	Die Nichtbeachtung der Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.
WARNUNG	Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.
VORSICHT	Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen oder Beschädigungen an der Ausrüstung oder der unmittelbaren Umgebung führen.

Wichtige Sicherheitsinformationen

WARNUNG

- Um Sicherheit für Kinder, die dieses Produkt benutzen, zu gewährleisten, sollten Kinder über die korrekte Nutzung unterrichtet werden, nachdem sowohl die Aufsichtspersonen als auch die Kinder die folgenden Informationen verstanden haben. Eine Missachtung der Anweisungen könnte zu schweren Verletzungen führen.
- Zerlegen oder modifizieren Sie das Produkt niemals. Dies kann dazu führen, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert und Sie plötzlich stürzen und sich ernsthaft verletzen.
- Bevor Sie eine Fahrt mit diesen Pedalen und diesen Schuhplatten (Schuhen) unternehmen, müssen Sie sich mit dem Mechanismus für das Einrasten und das Lösen der Schuhplatten (Schuhe) aus den Pedalen vertraut machen. SPD-Pedale sind so konzipiert, dass sie sich nur lösen, wenn Sie eine entsprechende Bewegung durchführen. Bei einem Sturz vom Fahrrad lösen sie sich nicht automatisch.
- Verwenden Sie ausschließlich SPD-Schuhe mit diesem Produkt. Andere Schuhtypen lösen sich unter Umständen nicht wie gewünscht von den Pedalen oder lösen sich plötzlich.
- Verwenden Sie ausschließlich SHIMANO Schuhplatten (SM-SH51/ SM-SH56) und stellen Sie sicher, dass die Befestigungsschrauben an den Schuhen fest angezogen sind. Ein mangelhaftes Festziehen der Schrauben kann zu einem Sturz führen, bei dem die Schuhplatten nicht auslösen.
- Bevor Sie eine erste Fahrt mit diesen Pedalen und Schuhplatten unternehmen, sollten Sie zuerst das Einrasten der Schuhplatten im Pedal und das anschließende Auslösen üben. Ziehen Sie hierzu die

Bremsen, setzen Sie einen Fuß auf dem Boden ab und üben Sie den Ablauf mit dem anderen Fuß. Sobald Sie den Bewegungsablauf verinnerlicht haben und problemlos durchführen können, sollten Sie diese Übung auch mit dem anderen Fuß wiederholen.

- Fahren Sie zunächst nur in flachem Gelände, bis Sie sich mit dem Einrasten und Auslösen der Schuhplatten vertraut gemacht haben.
- Sie können die Schuhplattenhaltekraft der Pedale vor der Fahrt nach Belieben einstellen. Bei einer geringen Schuhplattenhaltekraft der Pedale könnten Sie die Schuhplatten auch versehentlich auslösen. Dies könnte dazu führen, dass Sie das Gleichgewicht verlieren und vom Fahrrad stürzen. Bei einer zu hohen Schuhplattenhaltekraft der Pedale lassen sich die Schuhplatten wiederum nicht so einfach auslösen.
- Bei Fahrten mit niedriger Geschwindigkeit oder falls Sie damit rechnen, eventuell schnell anhalten zu müssen (z. B. wegen einer Kehrtwende, an Kreuzungen, bei Fahrten bergauf oder dem Durchfahren einer nicht einsehbaren Kurve), sollten Sie die Schuhplatten bereits im Vorfeld aus den Pedalen lösen. Auf diese Weise können Sie jederzeit den Fuß schnell auf dem Boden absetzen, falls dies notwendig werden sollte.
- Verwenden Sie eine geringere Schuhplattenhaltekraft für die Pedal-Schuhplatten, wenn Sie in schwierigem Gelände fahren.
- Säubern Sie Schuhplatten und Bindungen von Staub und anderen Rückständen, um ein sicheres Einrasten bzw. Auslösen zu gewährleisten.
- Überprüfen Sie die Schuhplatten in regelmäßigen Abständen auf Verschleiß. Wenn die Schuhplatten verschlissen sind, müssen sie ausgetauscht werden, und nach dem Austausch der Schuhplatten muss vor Fahrtbeginn die Schuhplattenhaltekraft angepasst werden.

Bei Nichtbeachtung dieser Warnungen können Sie Ihre Schuhe unter Umständen nicht mehr aus den Pedalen lösen oder sie lösen sich plötzlich und unerwartet, was zu schweren Verletzungen führen kann.

- Reflektoren müssen stets am Fahrrad montiert sein, sobald es auf öffentlichen Straßen bewegt wird. Reflektoren sind separat für Modelle erhältlich, die nicht standardmäßig mit Reflektoren ausgestattet sind. Informationen über den Umgang mit kompatiblen Akkus erfragen Sie bitte bei Ihrer Verkaufsstelle oder bei einer Vertretung.
- Bei verschmutzten oder beschädigten Reflektoren sollten Sie nicht mehr mit dem Fahrrad fahren. Sie könnten sonst von entgegenkommenden Fahrzeugen leicht übersehen werden.

<Modelle mit Stiften zur Anpassung der Klemmkraft>

- Wenn Sie nicht sicher sind, wie Sie die Stifte an den Pedalen anpassen, dann wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle oder an eine Vertretung.
- Heben Sie Ihre Füße vom Pedal und drehen Sie sie dann nach außen, um die Schuhe aus den Pedalen zu lösen. Setzen Sie einen Fuß fest auf dem Boden ab und üben Sie das Einrasten der Schuhe im Pedal und das anschließende Auslösen, bis Sie mit dem Bewegungsablauf vertraut sind. Anderenfalls könnten Sie stürzen und sich ernsthaft verletzen. Falls Sie sich an diesen Bewegungsablauf nicht gewöhnen können, sollten Sie die Distanzscheiben wieder montieren oder die kurzen Stifte austauschen.
- Achten Sie darauf, eine Schutzausrüstung und entsprechende Kleidung zu tragen, die sich für Ihre Verwendung des Fahrrads eignet. Aufgrund ihrer Länge könnten Sie sich bei einem direkten Kontakt der Stifte mit Ihrer Haut verletzen.

Hinweis

- Sollte die Pedalleistung unnormal erscheinen, führen Sie erneut eine Inspektion durch.
- Falls es Probleme mit sich drehenden Pedalkomponenten gibt, muss das Pedal eventuell neu eingestellt werden. Wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle oder an eine Vertretung.

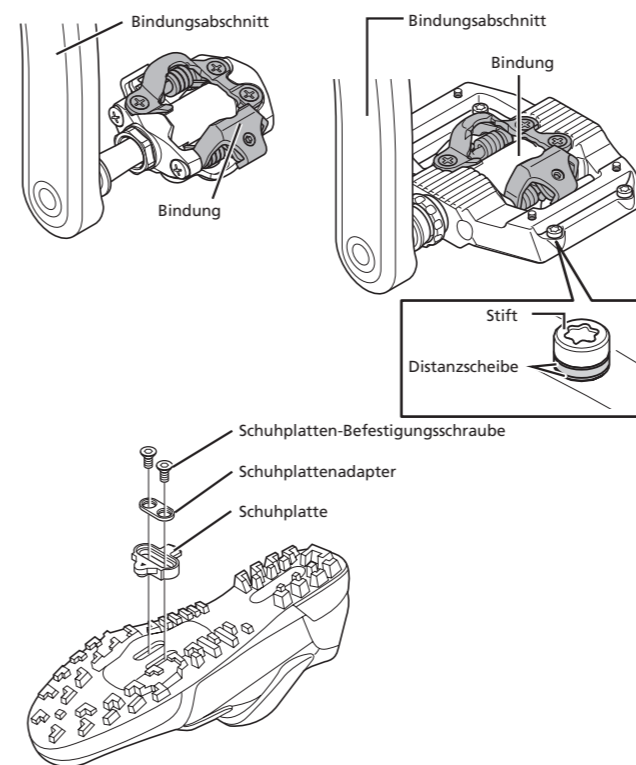
- Gewöhnlicher Verschleiß und der Alterungsprozess eines Produkts durch normale Verwendung werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

Regelmäßige Inspektionen vor dem Fahren

Vor dem Fahren müssen die folgenden Punkte kontrolliert werden. Wenden Sie sich bei Problemen an Ihre Verkaufsstelle oder an eine Vertretung.

- Sind die Befestigungsteile sicher angebracht?
- Hat sich das axiale Spiel zwischen Schuhplatte und Pedale aufgrund von Abnutzung verstärkt?
- Rastet die Schuhplatte nicht normal ein bzw. lässt sie sich nicht normal lösen?
- Sind ungewöhnliche Geräusche zu hören?

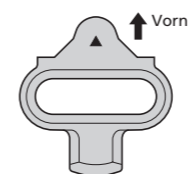
Bezeichnung der Komponenten



Schuhplatten-Typen und Verwendung der Schuhplatten

WARNUNG

- Sie dürfen Pedale oder Schuhplatten ausschließlich gemäß der Beschreibungen in der Gebrauchsanweisung verwenden. Wenn Schuhplatte und Pedale nach vorn zeigen, kann die Schuhplatte gelöst und an der Pedale eingerastet werden. Lesen Sie die Hinweise zur Verwendung der Schuhplatten in der Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Eine Missachtung der Anweisungen könnte zu schweren Verletzungen führen.



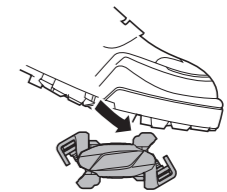
Platten mit Einfachauslösung (SM-SH51) und Platten mit Mehrfachauslösung (SM-SH56) sind zur Verwendung mit diesen Pedalen verfügbar.

Lesen Sie die Serviceanleitung und wählen Sie den richtigen Typ für Ihre Bedürfnisse aus, basierend auf Fahrradtyp, Fahrterrain und Bedingungen.

Schuhplatten mit Einfachauslösung (SM-SH52) und Schuhplatten mit Mehrfachauslösung (SM-SH55) sind nicht geeignet, da sie über bestimmte Eigenschaften nicht verfügen, wie stabile Auslöseleistung und ausreichende Bindungskraft.

Einrasten der Schuhplatten

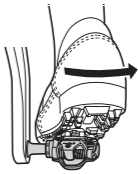
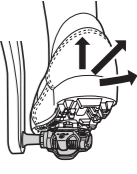
Rasten Sie die Schuhplatten mit einer Bewegung nach vorne unten in die Pedalenbindung ein.



Lösen der Schuhplatten

Der Auslösemodus kann je nach verwendeten Schuhplatten ausgewählt werden.

(Prüfen Sie die Modellnummer der Schuhplatte und die Farbe hinsichtlich der passenden Auslösemethode.)

Platten mit Einfachauslösung: SM-SH51 (Schwarz)	Platten mit Mehrfachauslösung: SM-SH56 (Silber, Gold / separat erhältlich)
Diese Schuhplatten lösen sich nur aus, wenn die Ferse nach außen bewegt wird. Sie lösen sich nicht aus dem Pedal, wenn Sie die Ferse in eine andere Richtung drehen.	Die Schuhplatten lösen sich durch Drehen der Ferse in eine beliebige Richtung.
	
Beim Pedalieren kann eine hohe Zugkraft ausgeübt werden, da sich die Schuhplatten nur dann lösen, wenn Sie den Fuß nach außen drehen.	Die Schuhplatte kann sich gegebenenfalls nach oben hin lösen. Ein Ziehen der Pedale kann daher dazu führen, dass sich die Schuhplatte unerwartet löst. Verwenden Sie diese Schuhplatte daher nicht, wenn Sie beim Fahren an der Pedale ziehen oder wenn Sie Sprünge oder Ähnliches ausführen, bei denen Druck auf den Fuß in Richtung der Schuhplatten-Auslösung ausgeübt wird.

Die Schuhplatten lösen sich nicht zwangsläufig, wenn Sie die Balance verlieren. Daher sollten Sie immer sicherstellen, dass Ihnen genügend Zeit zu einem rechtzeitigen Auslösen der Schuhplatten bleibt, falls Sie in schwierigem Gelände unterwegs sind und es aussieht, als könnten Sie die Balance verlieren.	Wenngleich die Schuhplatten in andere Richtungen als horizontal auslösen, werden sie nicht notwendigerweise auslösen, wenn Sie die Balance verlieren. Daher sollten Sie immer sicherstellen, dass Ihnen genügend Zeit zu einem rechtzeitigen Auslösen der Schuhplatten bleibt, falls Sie in schwierigem Gelände unterwegs sind und es aussieht, als könnten Sie die Balance verlieren.
Beispielsweise könnten sich die Schuhplatten, wenn Sie kräftig in die Pedale treten, durch ein unbeabsichtigtes Drehen der Ferse seitlich lösen und dies kann dazu führen, dass sich die Schuhplatte versehentlich löst. Wenn Sie die Schuhplatten angepasst haben, können Sie das Einrasten und Lösen üben, bis Sie vollständig vertraut sind mit dem nötigen Kraftaufwand und dem erforderlichen Winkel des Fußes. Eine unerwartete Auslösung kann dazu führen, dass Sie vom Fahrrad fallen, was zu ernsthaften Verletzungen führen kann.	Falls Sie sich mit den Eigenschaften der Schuhplatten mit Mehrfachauslösung nicht ausreichend vertraut gemacht haben oder diese nicht richtig verwenden, können sie sich häufiger unbeabsichtigt aus dem Pedal lösen als Platten mit Einfachauslösung. Wenn Sie die Schuhplatten angepasst haben, können Sie das Einrasten und Lösen üben, bis Sie vollständig vertraut sind mit dem nötigen Kraftaufwand in jede Richtung. Eine unerwartete Auslösung kann dazu führen, dass Sie vom Fahrrad fallen, was zu ernsthaften Verletzungen führen kann.

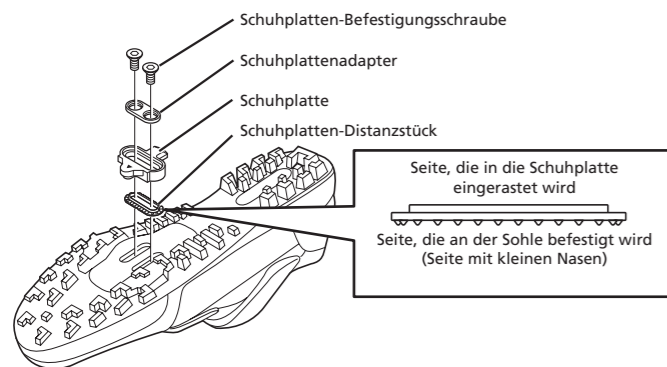
Hinweis:

Sie sollten das Auslösen der Schuhplatten aus dem Pedal unbedingt so lange üben, bis Sie mit dieser Technik vertraut sind.

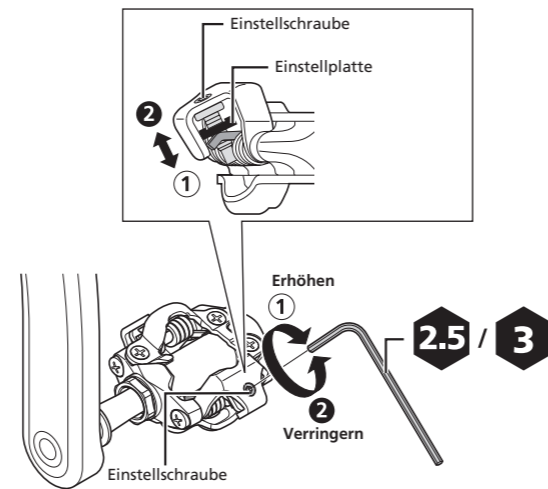
- * Bei Schuhplatten mit Mehrfachauslösung müssen Sie vor allem das Auslösen durch Anheben der Ferse üben.

<Bei Montage von Schuhplatten-Distanzstücken>

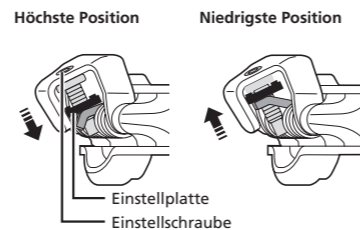
- Die Distanzscheibe für Schuhplatten ist nur mit den SHIMANO Schuhplatten (SM-SH51 / SM-SH56) kompatibel.
- Verwenden Sie nur in den folgenden Fällen Schuhplatten-Distanzstücke: Verwenden Sie für jeden SPD-kompatiblen Schuh nur eine Distanzscheibe.
 - Wenn die Absätze an den Schuhen hoch sind, sodass sie sich an den Pedalen verfangen können und die Schuhe dadurch nicht in die Pedale einrasten können.
 - Wenn sich an den Sohlen oder Pedalen Schmutz ansammelt, sodass die Schuhe nicht mehr reibungslos in die Schuhplatten einrasten.



Einstellung der Schuhplattenhaltekraft der Pedale



- Die Federspannung der Pedale kann über die Einstellschraube eingestellt werden.
- Ein Klick der Einstellschraube verändert die Spannung um einen Schritt. Eine Umdrehung umfasst vier Klicks.
- Die Einstellschraube befindet sich an der Rückseite der jeweiligen Bindung, bei beiden Pedalen also insgesamt an vier Positionen. (Bei einigen Modellen gibt es nur insgesamt zwei Einstellschrauben an beiden Pedalen)
- Stellen Sie die Federkraft so ein, dass Ihnen die Schuhplatten einen optimalen Halt im Pedal bieten und sich die Schuhplatten problemlos wieder aus der Bindung lösen lassen.
- Orientieren Sie sich bei der Anpassung der Haltekraft der Schuhplatte in vier Positionen (bei einigen Modellen zwei Positionen) an der jeweiligen Position der Einstellplatte sowie an der Anzahl der Umdrehungen der Einstellschrauben.
- Drehen Sie die Einstellschraube im Uhrzeigersinn, um die Schuhplattenhaltekraft zu erhöhen. Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn verringern Sie die Spannung.



Befindet sich die Einstellplatte an der stärksten bzw. schwächsten Position, dürfen Sie die Einstellschraube nicht weiter drehen.

Hinweis:

- Um ein ungewolltes Auslösen der Schuhplatte zu verhindern, ein Auslösen jedoch, wenn nötig, zu gewährleisten, müssen Sie auf eine korrekte Einstellung der Schuhplattenhaltekraft achten.
- Eine falsche Einstellung der Haltekraft könnte beim Einrasten bzw. Auslösen der Schuhplatten zu Problemen führen. Die Schuhplattenhaltekraft sollte für das rechte und linke Pedal gleich eingestellt werden.

Austauschen der Schuhplatten, Austauschen der Abdeckung des Gehäuses

Bei den Schuhplatten und den Abdeckungen des Gehäuses handelt es sich um Verschleißteile, die regelmäßig ausgetauscht werden müssen. Wenn die Auslösung der Schuhplatte aufgrund von Abnutzung zu eng

oder zu lose wird, dann kontaktieren Sie umgehend die Verkaufsstelle oder eine Vertretung und tauschen Sie die Schuhplatten und die Abdeckung des Gehäuses gegen ein neue Modelle aus.

